

1753 März 25., Metz

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VON CHEVALIER [FRANÇOIS-LOUIS DE] MERVEILLEUX AN  
 [BEAT FIDEL] "DE ZURLAUBEN, BRIGADIER DES ARMÉES DU ROY  
 [LUDWIG XV.]. CAPIT.NE AUX GARDES SUISSES, CONSEILLER,  
 [SECRÉ]TAIRE<sup>2</sup> JNTERPRETTE ATTACHÉ A L'AMBASS[AD]E DE  
 SUISSE A SOLLEURE, EN SUISSE", SOLOTHURN "EN SUISSE"

---

"Je me suis donné l'honneur ... de vous Ecrire J1 y a près de quatre  
 mois une lettre sous le Couvert et adresse de Mr ...<sup>3</sup> le premier  
 secretaire de L'ambassade avec priere a luy de ma part de vous la  
 faire parvenir la ou vous pouviez Rezider,  
 Le tout pour vous prier en grace. de me renvoyer en Diligence mes  
 Tittres de noblesse tant de La famille Tschudy [=Tschudi, von  
 Metz]<sup>4</sup>, que [de celle] des **Merveilleux** [von Neuenburg]<sup>5</sup>, Lesquels  
 Copies et lettres bien legallize [1731] par feu mr [Jean-Louis  
 d'Usson, Marquis] de **Bonnac** [dieser war von 1727 bis 1736/37 franz.  
 Ambassador bei den eidg. Orten] etc. J'eu l'honneur de vous remettre  
 J1 y a passé 18. mois à solleure; sous La promesse de me les ren-  
 voyer franco a neufchattel; depuis ce temps là vous m'avez encore  
 fait assurer par mr le Capit[ai]ne [Samuel] **Jacobel** [von Peseux],  
 que vous me les renvoyeriez de Paris; ceque vous n'avez point Jugez  
 apropo d'Effectuer Ce qui a lieu de me surprendre. vous picquant  
 d'estre homme d'ordre, et dont vous avez la reputtation. Ces Tittres  
 et pappiers me deviennent aujourd'hui vû les circonstances ou je me  
 trouve tres Jmportant, et tres necessaire de les ravoir prompte-  
 ment.

C'est donc ce qui me fait espérer que vous aurez enfin l'attention  
 de me les renvoyer sans plus Tarder, et qu'en un mot, vous deignerez  
 m'onhorer d'une reponce ne Croyant pas avoir demerité de vous.  
 Je vous avoüe [avec] toutte la franquêtte que je suis un peu picqué  
 de vôtre procédéz et de votre jnatantion vis avis d'un ançien  
 Camarade, J1 faut bien ainssy que le dit le Proverbe que les  
 honneurs Changent les moeurs. quant a moy ... Soyez bien persuadéz  
 que malgré Ce petit Eclips Je ne Cesseray d'estre avec bien du  
 playzir autant que cela poura vous estre agréable de Tres bonne foy  
 ...

poscriptum[!]

oseray[-]je vous Suplier de m'adresser Ces Tittres et pappier, sous l'Enveloppe de M.<sup>r</sup> le Grand Ballif [de la noblesse, Theodor] Tshudy [=Tschudi]<sup>6</sup> de metz mon Cousin, estant actuellement residant ches luy a metz.

J'ecris aussy a Mr. [le Secrétaire-interprète an der franz.

Ambassade, Jean-Victor-Léonce-Corentin] Delamartiniere [=De la Martinière] mon bon amy pour vous Engager a m'onhorer d'une reponce. et même de vous Ecrire ...[?]<sup>7</sup> pour que J'aye ces pappiers en Bref".

- 1) Auf dem Adressenschildchen findet sich neben dem Stempelaufdruck: "METZ" noch ein Zahlenvermerk, der vermutlich als Taxangabe zu interpretieren sein dürfte, sowie die nachfolgende Adresse: "M<sup>r</sup> Keyser [=Keiser] a l'hotel de la Couture[?] rüe s<sup>t</sup> Jacques p[r]es la place de Cambray [Paris?]"
- 2) Text zerstört; sinngemäss ergänzt
- 3) Platz für den Namen ausgespart
- 4) s. deren beglaubigten Kopien unter Zurlaubiana St 9, 675-694. Diese und die nachfolgend erwähnten Unterlagen benötigte Zurlauben für sein geplantes "Nobiliaire ... suisse", s. ganz allgemein Meier/Zurlaubiana "Register/Textteil" 501
- 5) s. Zurlaubiana St 8, 169-192
- 6) s. ebenda St 9, 697-700
- 7)

Original, Siegel beschädigt - AH 148, 79-80

148/44

1702 März 5., Bremgarten

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VON [ENGELWIRT] JOHANN BAPTIST WEISSENBACH AN MAJOR BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN VON GESTELENBURG, ALT LANDVOGT IM THURGAU UND DER FREIEN ÄMTER, ZUG

"Nach seinem lesten begeren thuen ich Meinen hochgeerten herrn Vetter brichten, Wie dass Mihr Von dem Heinrich bluomme [=Blum] seit dem 23 tag. Herbst 1701 biss und Mit dem 8 tag Hornung 1702 seie überschickht worden so Vill fass [Salz]<sup>2</sup> 112 fass  
 von welchen ich Uff Meines Hoch Geehrten H. Vetter  
 Conto Nach Murj überschickhe so Vil alss 94 fass  
 Jch hab so Vil alss 17  
 restiert hier ligen 1 fass  
 [Total] 112 fass